



Совет Безопасности

Семьдесят девятый год

Предварительный отчет

9770-е заседание

Четверг, 31 октября 2024 года, 12 ч 00 мин

Нью-Йорк

Председатель: г-жа Берисвиль (Швейцария)

Члены:

Алжир	г-н Бенджама
Китай	г-н Дай Бин
Эквадор	г-н Монтальво Соса
Франция	г-жа Мейер
Гайана	г-жа Бенн
Япония	г-н Миканаги
Мальта	г-н Де Боно Сант Кассия
Мозамбик	г-н Афонсу
Республика Корея	г-н Сан Чин Ким
Российская Федерация	г-жа Евстигнеева
Сьерра-Леоне	г-н Джордж
Словения	г-жа Блокар Дробич
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	дама Барбара Вудворд
Соединенные Штаты Америки	г-н Вуд

Повестка дня

Положение в Ливии

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты письменных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Совета Безопасности. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов, кабинет АВ-0928 (verbatimrecords@un.org). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).

24-32467 (R)

Документ
расширенного доступа

Просьба отправить
на вторичную переработку



Заседание открывается в 12 ч 00 мин.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение в Ливии

Председатель (*говорит по-французски*): Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня.

На рассмотрении членов Совета находится документ S/2024/793, в котором содержится текст проекта резолюции, представленного Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии.

Совет готов приступить к голосованию по представленному на его рассмотрение проекту резолюции. Я ставлю проект резолюции на голосование.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за:

Албания, Бразилия, Китай, Эквадор, Франция, Габон, Гана, Япония, Мальта, Мозамбик, Российская Федерация, Швейцария, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

Председатель (*говорит по-французски*): За проект резолюции подано 15 голосов. Проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 2755 (2024).

Сейчас я предоставляю слово членам Совета, желающим выступить с заявлениями после голосования.

Дама Барбара Вудворд (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Мы приветствуем принятие сегодня резолюции 2755 (2024), в соответствии с которой продлевается мандат Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии (МООНПЛ). Хотели бы поблагодарить наших коллег по Совету за конструктивное участие в переговорах.

Чтобы обеспечить мир, стабильность и процветание, которых заслуживают ливийцы, Ливии необходимо долгосрочное политическое соглаше-

ние. Данная резолюция направляет важный сигнал, подтверждая приверженность Совета тому, чтобы поддерживать ливийский народ и продолжать оказывать содействие всеохватному политическому процессу, направленному на проведение свободных и справедливых выборов и существование единого государства. Организация Объединенных Наций будет и впредь играть крайне важную роль в содействии этому процессу.

Кроме того, в сегодняшней резолюции подчеркивается необходимость использования природных ресурсов Ливии во благо ливийского народа. Я вновь от имени Соединенного Королевства обращаюсь ко всем сторонам с призывом воздерживаться от односторонних действий, которые подрывают доверие и усиливают разногласия. Также обращаюсь к ливийским лидерам с убедительным призывом принимать участие в политическом процессе в духе компромисса, руководствуясь интересами ливийского народа.

Наконец, позвольте мне воспользоваться этой возможностью, чтобы поблагодарить заместителя Специального представителя Генерального секретаря Кори за ее энергичный настрой и приверженность улучшению ситуации в Ливии, а также вновь заверить Генерального секретаря в нашей готовности оказывать ему поддержку в скорейшем назначении Специального представителя, с тем чтобы поддержать МООНПЛ в дальнейшем выполнении ее мандата.

Г-н Афонсу (Мозамбик) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступить с этим совместным заявлением для разъяснения мотивов голосования от имени трех африканских государств — членов Совета Безопасности, а именно Алжира, Сьерра-Леоне и нашей страны, Мозамбика, а также Гайаны (Группы «А3+»).

Группа «А3+» хотела бы выразить благодарность Соединенному Королевству за его важную роль в выдвижении резолюции о продлении мандата Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии (МООНПЛ). Крайне важно, чтобы в ней были учтены приоритетные для нас моменты, и мы высоко оцениваем тот факт, что они нашли отражение в представленном на наше рассмотрение тексте. Мы проголосовали за резолюцию 2755 (2024) в знак того, что решительно поддерживаем важнейшую роль МООНПЛ в Ливии.

Подчеркиваем важность сохранения единства и солидарности среди членов Совета, особенно сейчас, когда Ливия находится на критически важном этапе. Наша коллективная приверженность делу поддержки суверенитета, независимости, территориальной целостности и национального единства Ливии имеет жизненно важное значение. Приветствуем подтверждение Советом Безопасности позиции, касающейся соблюдения этих принципов и необходимости воздерживаться от внешнего вмешательства в дела Ливии. Наша обязанность заключается в том, чтобы решительно поддерживать народ Ливии в этот сложный период.

Мы привержены стабильности в Ливии. Считаю, что постоянное присутствие МООНПЛ имеет жизненно важное значение для содействия проведению инклюзивных президентских и парламентских выборов, национальному диалогу и примирения. В этой связи считаем, что оперативное назначение нового Специального представителя Генерального секретаря имеет решающее значение для достижения этой цели. Такое назначение позволило бы обеспечить преемственность и эффективное руководство в деле содействия мирному процессу в Ливии.

Мы неизменно поддерживаем продление мандата МООНПЛ, и в ходе переговоров, соответственно, выступали за обычное и стандартное продление на 12 месяцев. Такое продление позволило бы обеспечить стабильность и предсказуемость работы МООНПЛ, а также повысить ее эффективность. Группа «А3+» считает, что продление на более длительный период позволило бы укрепить способность Миссии содействовать политическим и мирным процессам в Ливии.

Однако с учетом мнений и опасений, высказанных в ходе переговоров, и в целях сохранения единства и сплоченности Совета в том, что касается поддержки МООНПЛ, Группа «А3+» проявила достаточную гибкость и приняла предложение, которое отражено в только что принятой резолюции. В этой связи отмечаем возможность автоматического продления мандата Миссии еще на девять месяцев при условии назначения Специального представителя Генерального секретаря. В связи с этим настоятельно призываем членов Совета продемонстрировать свою поддержку стабильности в Ливии посредством одобрения стандартного мандата по истечении срока

действия нынешнего мандата с учетом стратегического обзора, который должен быть представлен Генеральным секретарем.

Группа «А3+» поддерживает процесс, осуществляемый самими ливийцами и под их руководством в координации с усилиями международных партнеров. Поэтому мы призываем использовать более конкретные формулировки в поддержку выборов и референдума в Ливии. Мы считаем, что расширение прав и возможностей ливийского народа путем проведения референдума может конструктивно содействовать выводу из тупика и продвинуть политический процесс. Это также позволит сделать приоритетом реализацию чаяний людей на мир и стабильность. Ливийский народ имеет право определять свою судьбу, выбирать своих лидеров и распоряжаться своими богатствами и ресурсами. Ливийцам должна быть предоставлена возможность самим определять свое будущее, как об этом говорилось в обращении председателя Президентского совета Ливии к Генеральной Ассамблее в сентябре 2024 года (см. A/79/PV.9).

Кроме того, мы приветствуем призыв к полному соблюдению всеми государствами-членами решения об оружейном эмбарго. Все государства должны воздерживаться от действий, которые могут усугублять конфликт и раскол в Ливии. Это включает в себя скорейший вывод из Ливии всех иностранных сил, боевиков и наемников, с тем чтобы создать условия, способствующие достижению прогресса на политическом фронте и в сфере безопасности.

В заключение мы вновь заявляем о своей поддержке эффективного и заслуживающего доверия избирательного процесса на основе надежной конституционной и правовой базы как необходимого условия для мира, стабильности и развития Ливии.

Г-н Дай Бин (Китай) (*говорит по-китайски*): В Ливии сохраняется непростая политическая ситуация, и ливийские партии по-прежнему расходятся во мнениях относительно содействия политическим преобразованиям и объединению государственных институтов. В этом контексте Китай проголосовал за резолюцию 2755 (2024), продлевающую мандат МООНПЛ, и призывает Миссию продолжать свои посреднические усилия, с тем чтобы помочь ливийским сторонам преодолеть свои политические разногласия, достичь политического консенсуса и как можно скорее выйти из политического тупика.

Благодаря последовательным совместным усилиям члены Совета смогли достичь консенсуса по таким вопросам, как срок продления мандата. Китай приветствует конструктивную позицию заинтересованных сторон. Стоит отметить, что в ходе консультаций многие члены Совета в той или иной форме выражали свою обеспокоенность тем, что должность Специального представителя Генерального секретаря по Ливии уже давно является вакантной. В только что принятой резолюции содержится призыв как можно скорее назначить Специального представителя. Китай надеется, что Организация Объединенных Наций ускорит процесс выбора и назначения кандидата, в полной мере учитывая мнения заинтересованных стран и основных заинтересованных сторон, с тем чтобы МООНПЛ могла более эффективно выполнять свои обязанности на комплексной основе.

В то же время Китай в принципе поддерживает проведение стратегического обзора МООНПЛ, как это предусмотрено резолюцией. Мы надеемся, что при проведении обзора Организация Объединенных Наций будет придерживаться принципов объективности, транспарентности и прагматизма и представит МООНПЛ практические рекомендации по дальнейшей корректировке и оптимизации ее присутствия в Ливии в рамках имеющихся финансовых и человеческих ресурсов и повышению эффективности выполнения ее мандата.

Г-н Миканаги (Япония) (*говорит по-английски*): Япония выражает признательность Соединенному Королевству как куратору за его усилия, которые позволили нам единогласно принять резолюцию 2755 (2024), продлевающую мандат Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии (МООНПЛ) еще на три месяца с автоматическим продлением еще на девять месяцев при условии, что к этому времени будет назначен Специальный представитель Генерального секретаря по Ливии. Япония также приветствует конструктивное участие членов Совета в поиске наиболее эффективного способа расширения возможностей Миссии.

Япония проголосовала за эту резолюцию с учетом той важнейшей роли, которую МООНПЛ продолжает играть в оказании поддержки и содействия инклюзивному политическому процессу, осуществляемому под руководством и при уча-

стии самих ливийцев, с тем чтобы восстановить легитимность ливийских институтов и проложить путь к миру и стабильности в Ливии и регионе.

На этом фоне Япония, как и подавляющее большинство членов Совета, в ходе переговоров однозначно поддержала продление мандата на 12 месяцев, с тем чтобы дать Миссии возможность полностью и без каких-либо препятствий выполнить свой мандат на этом критическом для Ливии этапе. Поэтому Япония сожалеет о том, что только что принятая резолюция продлевает мандат лишь на три месяца, что может негативно сказаться на работе Миссии на местах, даже несмотря на автоматическое продление при соблюдении указанного условия. Япония подчеркивает настоятельную необходимость того, чтобы члены Совета сохраняли единство в деле дальнейшего расширения возможностей Миссии.

Пользуясь этой возможностью, я хотел бы вновь заявить о полной поддержке Миссии со стороны Японии. Япония призывает ливийские заинтересованные стороны и другие государства-члены вместе с нами содействовать работе Миссии, с тем чтобы Ливия могла успешно завершить процесс политического перехода.

В заключение я хотел бы подтвердить неизменную приверженность нашей страны ливийскому народу. Как ответственное государство-член, Япония готова вносить свой вклад в усилия Организации по поддержке Ливии даже после завершения нашего нынешнего срока полномочий в Совете Безопасности.

Г-жа Евстигнеева (Российская Федерация): Российская Федерация поддержала подготовленный Соединенным Королевством проект резолюции 2755 (2024) о продлении мандата Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии (МООНПЛ) на три месяца.

При этом решающим аргументом в пользу нашего решения стало то, что последующее продление мандата на девять месяцев, как это было указано в тексте документа, состоится только в том случае, если Генеральный секретарь назначит Специального представителя по этой стране и главу МООНПЛ до 31 января 2025 года.

Мы разделяем позицию коллег о том, что Организация Объединенных Наций играет ведущую

роль в конфигурации посреднических усилий в этой стране и ее ключевым элементом является МООНПЛ. Однако переходный период в Миссии, к сожалению, затянулся и в отсутствие с апреля сего года назначенного Советом Безопасности главного ооновского переговорщика ограничивает имеющийся в ее распоряжении инструментарий по сопровождению ливийского диалога и затрудняет решение насущных проблемам ливийского урегулирования.

Дальнейшее промедление недопустимо на фоне крайне затянувшегося периода двоевластия в бывшей Джамахирии. Ситуация чревата подведением страны к грани, за которой может возобновиться вооруженный конфликт. Наша принципиальная линия в пользу скорейшего назначения главы Миссии продиктована исключительно заботой о поддержании эффективности ооновской работы по содействию урегулированию в Ливии. Чем дольше сохраняется нынешняя неопределенность, тем объемнее становится опутывающий эту страну клубок проблем. Такое положение дел не стимулирует ливийские стороны к продолжению конструктивной работы, направленной на объединение страны и ее государственных институтов.

Ожидаем от Генерального секретаря скорейшего внесения на рассмотрение членами Совета Безопасности достойной и авторитетной кандидатуры на пост своего Специального представителя по Ливии и главы МООНПЛ. Она должна устраивать основных ливийских игроков и ключевых регионалов. Миссии нужен лидер, который бы пользовался истинным доверием сторон. Рассчитываем на то, что Генеральный секретарь серьезно воспримет исходящий из принятой сегодня членами Совета резолюции сигнал.

Г-н Вуд (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне поблагодарить Соединенное Королевство за инклюзивный и гибкий подход, на основе которого эта страна вела переговоры по единогласно принятой только что резолюции 2755 (2024).

Соединенные Штаты приветствуют продление мандата Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии (МООНПЛ), однако мы разочарованы тем, что в ходе переговоров не удалось продлить мандат на год, к чему мы призывали в ходе брифинга 15 октября и что поддер-

живает подавляющее большинство членов Совета. Единственной причиной отсутствия стандартного мандата на год, который позволил бы укрепить способность МООНПЛ содействовать Ливии в достижении прогресса на пути к стабильности и всеохватному миру, является несговорчивость России в ходе переговоров, и мы можем только предполагать, почему Россия стремится препятствовать этой жизненно важной миссии.

МООНПЛ является важнейшим партнером в Ливии и способствовала заключению соглашения, которое позволило урегулировать кризис в руководстве Центрального банка Ливии. Восстановление политического процесса требует аналогичных компромиссов. Как мы могли убедиться в 2022 году, пересмотр мандата каждые несколько месяцев тормозил прогресс в реализации долгосрочных планов МООНПЛ по выработке устойчивых решений проблем в Ливии. В этом году Соединенному Королевству вновь выпала непростая роль куратора, и благодаря его участию удалось внести важные дополнения.

Данная резолюция содержит новое положение, в соответствии с которым мандат МООНПЛ будет автоматически продлен на девять месяцев в случае, если новый Специальный представитель Генерального секретаря будет назначен 31 января 2025 года или до этой даты. Соединенные Штаты не сомневаются, что Генеральный секретарь назначит квалифицированного Специального представителя, который будет прилагать усилия в интересах ливийского народа. На самом деле, как мы понимаем, существует квалифицированный кандидат, который мог быть назначен в начале этого года. До тех пор, пока эта должность не будет заполнена на постоянной основе, Совет должен продолжать оказывать полную поддержку нынешнему руководству МООНПЛ и его усилиям, направленным на скорейшее проведение свободных и справедливых выборов под руководством ливийцев. Для этого Совет должен четко дать понять, что, несмотря на продление мандата на короткий срок, деструктивным силам не позволят добиться возвращения к статус-кво или ухудшения ситуации. Именно поэтому мы решительно поддерживаем формулировки, содержащиеся в резолюции, и последнее заявление Совета для прессы (SC/15804) на этот счет.

Хотя из-за действий России мы были вынуждены, к сожалению, выбирать между несовершенной резолюцией и отсутствием таковой, благодаря принятию сегодня данной резолюции удастся

обеспечить, чтобы МООНПЛ продолжала работу в интересах ливийцев и во имя лучшего будущего, которого они заслуживают.

Заседание закрывается в 12 ч 20 мин.